

ئۇيغۇرچە - خەنزۇچە

لۇغەت

维汉词典

بیاتی

图书在版编目(CIP)数据

维汉词典/廖泽余,马俊民编. — 乌鲁木齐:  
新疆人民出版社,2000.6

ISBN 7 - 228 - 05811 - 9

I .维... II.①廖...②马... III.①维吾尔语(中国少数民族  
语言) -词典②词典 - 维吾尔语、汉语 N.H215.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 30783 号

责任编辑:拜合提亚尔·沙吾提

封面设计:毛玉龙

---

新疆人民出版社出版

(乌鲁木齐市解放南路 348 号 邮政编码 830001)

新疆新华书店发行 新疆新华印刷厂印刷

850×1168 毫米 32 开本 40.25 印张 2 插页

2000 年 6 月第 1 版 2000 年 6 月第 1 次印刷

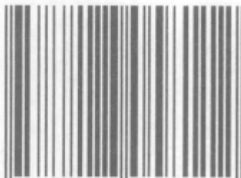
印数:1—10,000 册

---

ISBN7 - 228 - 05811 - 9/H · 165 定价:45.00 元

مەسئۇل مۇھەررىرى: بەختىيار ساۋۇت  
مۇقاۋىسىنى لايىھىلىگۈچى: ماۋ يۈلۈك

ISBN 7-228-05811-9



9 787228 058112 >

### ئۇيغۇرچە - خەنزۇچە لۇغەت

تۈزگۈچى: لياۋ زېيۇ، ماجۇنمىن

\*

شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى نەشر قىلدى  
(ئۈرۈمچى شەھىرى جەنۇبىي ئازادلىق يولى №348 )

شىنجاڭ شىنخۇا كىتابخانىسىدىن تارقىتىلدى

شىنجاڭ شىنخۇا باسما زاۋۇتىدا بېسىلدى

فورماتى: 850×1168 مىللىمېتىر، 1/32

باسما تاۋىقى: 40.25، قىستۇرما ۋارىقى: 2

2000-يىلى 6-ئاي 1-نەشرى

2000-يىلى 6-ئاي 1-بېسىلىشى

تراژى: 10,000 — 1

ISBN7 - 228 - 05811 - 9/H • 165

باھاسى: 45.00 يۈەن

## 出版说明

为了满足广大汉族干部群众以及其他求学者学习维吾尔的需要，我社将《维汉词典》奉献给广大读者。本词典是在我社1982年用维吾尔新文字出版的《维汉词典》的基础上编写的，无论在词汇方面，还是在解释和举例方面都对1982年版的《维汉词典》做了较大的补充和修改。

我们相信，本词典一定能为广大读者学习维吾尔语提供帮助，在促进维汉等各民族之间的文化交流和加强民族团结等方面，能够起到一定的作用。

本词典难免有不妥之处，诚恳希望读者批评指正。

新疆人民出版社

2000年6月

维吾尔语词典编写组

乌鲁木齐00005

## نەشرىياتتىن

كەڭ خەنزۇ كادىرلىرى ۋە ئاممىسىنىڭ، شۇنداقلا ئۇيغۇر تىلىنى ئۆگىنىشكە قىزىقىدىغان باشقا تەلپىكارلارنىڭ ئۇيغۇر تىلى ئۆگىنىش ئېھتىياجىنى قاندۇرۇش ئۈچۈن، نەشرىياتىمىز «ئۇيغۇرچە-خەنزۇچە لۇغەت» نى نەشر قىلىپ كۆپچىلىككە سۈندى. بۇ لۇغەت نەشرىياتىمىز تەرىپىدىن 1982-يىلى ئۇيغۇر يېڭى يېزىقىدا نەشر قىلىنغان «خەنزۇچە-ئۇيغۇرچە لۇغەت» ئاساسىدا قايتا تۈزۈلگەن بولۇپ، مەيلى سۆزلۈك جەھەتتىن بولسۇن ياكى سۆزلەرنى ئىزاھلاش، مىساللار ئارقىلىق چۈشەندۈرۈش جەھەتلەردىن بولسۇن، 1982-يىلى نەشر قىلىنغان «ئۇيغۇرچە-خەنزۇچە لۇغەت» كە قارىغاندا خېلى زور دەرىجىدە تولۇقلاندى ۋە ئۆزگەرتىلدى.

بىز بۇ لۇغەتنىڭ كەڭ كىتابخانلارنىڭ ئۇيغۇر تىلى ئۆگىنىشىگە ياردەم بېرىش، ئۇيغۇر ۋە خەنزۇ قاتارلىق ھەرىملىك خەلقلەرنى ئوتتۇرىسىدىكى مەدەنىيەت ئالماشتۇرۇشنى ئىلگىرى سۈرۈش ۋە مىللەتلەر ئىتتىپاقىنى كۈچەيتىشتە مۇئەييەن رول ئوينىشىغا ئىشەنچىمىز كامىل. بۇ لۇغەتنىڭ ئۇنداق ياكى مۇنداق نۇقسانلاردىن خالىي بولۇشى مۇمكىن ئەمەس، كەڭ كىتابخانلارنىڭ تەنقىدىي تۈزىتىش بېرىشىنى سەمىمىي ئۈمىد قىلىمىز.

شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى

2000-يىلى ئىيۇن



## 2. مەنە بېرىشى ۋە سۆزلەملەرنىڭ تەرجىمىسى

(1) سۆزلەملەرگە مەنە بېرىشتە ئاساسەن «ئۇيغۇر تىلىنىڭ ئىزاھلىق لۇغىتى» ئۆلچەم قىلىندى.

(2) تارىخىي سۆز ۋە كۆنىرىغان سۆزلەردىن باشقا سۆزلەملەرگە ھازىرقى زامان ئۇيغۇر تىلىدىكى مەنىسى بېرىلدى.

(3) سۆزلەملەرگە مەنە بېرىشتە ئادەتتە شۇ سۆزنىڭ خەنزۇچە تەڭدىشى بېرىلدى. خەنزۇچە تەڭدىشى بولمىغان سۆزلەملەرگە ئاھاڭ تەرجىمىسى، مەنە تەرجىمىسى ياكى ئاھاڭ تەرجىمىسى بىلەن مەنە تەرجىمىسى بېرىلدى، زۆرۈر تېپىلغاندا خەنزۇچە ئىزاھ بېرىلدى. تەرجىمە قىلغىلى بولمايدىغان ئايرىم سۆزلەملەر ئىزاھلاندى. مەسىلەن:  
坐卧不笑规矩状.

(4) مەنىداش سۆزلەمەر بولسا، پەقەت بىرلا سۆزلەمگە مەنە بېرىلىپ، قالغان سۆزلەملەرگە “同 xxx” دەپ ئىزاھ بېرىلدى. مەسىلەن:

同 睡 (سەبەرە)  
同 荜 (سەبەرە)

(5) قېلىپلاشتۇرۇلغان سۆزنىڭ باشقا ئوقۇلۇشى بولسا، پەقەت قېلىپلاشتۇرۇلغان سۆزلەمگە مەنە بېرىلدى، باشقا ئوقۇلۇشتىكى سۆزلەمگە “见 xxx” دەپ ئىزاھ بېرىلدى. مەسىلەن:

见 见 (ئىزاھ)

见 见 (ئىزاھ) ① 华繁, 荣繁 ② 闹热.

(6) ماقال-تەمسىل ۋە ئىدىئوملار ئىمكانىيەتنىڭ بارىچە ئۇدۇل تەرجىمە قىلىندى. ئۇدۇل تەرجىمە قىلىشقا بولمىغاندا مەنىسى بويىچە تەرجىمە قىلىندى. زۆرۈر تېپىلغاندا، تىرناق ئىچىدە تەڭداش كەلگەن خەنزۇچە فرازىئولوگىيىلىك بىرىكمە ياكى قىسقىچە ئىزاھ بېرىلدى.

### 3. مىسال بېرىشى

(1) مىسال بېرىشتە ئۇيغۇر تىلىنىڭ كۆپ ئىشلىتىلىدىغان ماسلىشىشچانلىقى كۆزدە تۇتۇلۇپ، سۆزلەرنىڭ خەنزۇچە تەرجىمىسىنىڭ ئالاھىدىلىكىگە ۋە ئۇيغۇر تىلىدىكى ئادەتلەنگەن ئىشلىتىلىشىگە مۇۋاپىق ئەھمىيەت بېرىلدى.

(2) كۆپ مەنىلىك سۆزلەملەرگە بېرىلگەن مىساللار شۇ سۆزگە بېرىلگەن مەنىلەرنىڭ ۋە ئۇنىڭ خەنزۇچە تەڭدىشىنىڭ تەرتىپىگە قاراپ تىزىلدى.

(3) زۆرۈر تېپىلغاندا، مىساللار ئىچىدە ئۆزئارا ئالماشتۇرۇشقا بولىدىغان سۆز-ئىبارە-



لەرمۇ بېرىلدى.

4. بەلگىلەر

(1) سۆزلەم تەرجىمىسى خەنزۇ تىلىدىكى بىرقانچە تەڭداش سۆز بىلەن ئېلىنغانلىرىدا، مەنىسى يېقىنلىرى پەش «،» بىلەن، مەنىسى يىراقراقلىرى چېكىتلىك بەش «؛» بىلەن ئايرىلدى.

مەنە بىلەن مىساللار قوش چېكىت «؛» بىلەن ئايرىلدى.

(2) دولقۇنسىمان سىزىق «~» مىسال ئىچىدىكى سۆزلەمنىڭ ئورنىغا دەسىستىلدى.

(3) يانتۇ سىزىق «/» مىساللارنى ئۆزئارا ئايرىش ئۈچۈن ئىشلىتىلدى.

(4) ئوتتۇرا تىرناق «[ ]» مىسال ئىچىدىكى ئالماشتۇرۇشقا بولىدىغان سۆز ئۈچۈن ئىشلىتىلدى.

(5) تىرناق «( )» خەنزۇچە تەڭداش فرازېئولوگىيىلىك ئىبارە ۋە خەنزۇچە ئىزاھلار ئۈچۈن ئىشلىتىلدى.

(6) بۇلۇڭ تىرناق «< >» قىسقارتىلما سۆزلەر ئۈچۈن ئىشلىتىلدى.

(7) رومبىسىمان بەلگە «◇» ئوخشىتىش مەنىسىدە قوللىنىلغان مىساللار ياكى تەرجىمىسى ئەسلىي مەنە تۈرى بىلەن ئوخشاشمىغان مىساللار ئالدىغا قويۇلدى.

① 同义句 ② 同义句 ③ 同义句 ④ 同义句 ⑤ 同义句 ⑥ 同义句 ⑦ 同义句 ⑧ 同义句 ⑨ 同义句 ⑩ 同义句 ⑪ 同义句 ⑫ 同义句 ⑬ 同义句 ⑭ 同义句 ⑮ 同义句 ⑯ 同义句 ⑰ 同义句 ⑱ 同义句 ⑲ 同义句 ⑳ 同义句 ㉑ 同义句 ㉒ 同义句 ㉓ 同义句 ㉔ 同义句 ㉕ 同义句 ㉖ 同义句 ㉗ 同义句 ㉘ 同义句 ㉙ 同义句 ㉚ 同义句 ㉛ 同义句 ㉜ 同义句 ㉝ 同义句 ㉞ 同义句 ㉟ 同义句 ㊱ 同义句 ㊲ 同义句 ㊳ 同义句 ㊴ 同义句 ㊵ 同义句 ㊶ 同义句 ㊷ 同义句 ㊸ 同义句 ㊹ 同义句 ㊺ 同义句 ㊻ 同义句 ㊼ 同义句 ㊽ 同义句 ㊾ 同义句 ㊿ 同义句

① 同义句 ② 同义句 ③ 同义句 ④ 同义句 ⑤ 同义句 ⑥ 同义句 ⑦ 同义句 ⑧ 同义句 ⑨ 同义句 ⑩ 同义句 ⑪ 同义句 ⑫ 同义句 ⑬ 同义句 ⑭ 同义句 ⑮ 同义句 ⑯ 同义句 ⑰ 同义句 ⑱ 同义句 ⑲ 同义句 ⑳ 同义句 ㉑ 同义句 ㉒ 同义句 ㉓ 同义句 ㉔ 同义句 ㉕ 同义句 ㉖ 同义句 ㉗ 同义句 ㉘ 同义句 ㉙ 同义句 ㉚ 同义句 ㉛ 同义句 ㉜ 同义句 ㉝ 同义句 ㉞ 同义句 ㉟ 同义句 ㊱ 同义句 ㊲ 同义句 ㊳ 同义句 ㊴ 同义句 ㊵ 同义句 ㊶ 同义句 ㊷ 同义句 ㊸ 同义句 ㊹ 同义句 ㊺ 同义句 ㊻ 同义句 ㊼ 同义句 ㊽ 同义句 ㊾ 同义句 ㊿ 同义句

① 同义句 ② 同义句 ③ 同义句 ④ 同义句 ⑤ 同义句 ⑥ 同义句 ⑦ 同义句 ⑧ 同义句 ⑨ 同义句 ⑩ 同义句 ⑪ 同义句 ⑫ 同义句 ⑬ 同义句 ⑭ 同义句 ⑮ 同义句 ⑯ 同义句 ⑰ 同义句 ⑱ 同义句 ⑲ 同义句 ⑳ 同义句 ㉑ 同义句 ㉒ 同义句 ㉓ 同义句 ㉔ 同义句 ㉕ 同义句 ㉖ 同义句 ㉗ 同义句 ㉘ 同义句 ㉙ 同义句 ㉚ 同义句 ㉛ 同义句 ㉜ 同义句 ㉝ 同义句 ㉞ 同义句 ㉟ 同义句 ㊱ 同义句 ㊲ 同义句 ㊳ 同义句 ㊴ 同义句 ㊵ 同义句 ㊶ 同义句 ㊷ 同义句 ㊸ 同义句 ㊹ 同义句 ㊺ 同义句 ㊻ 同义句 ㊼ 同义句 ㊽ 同义句 ㊾ 同义句 ㊿ 同义句

رەھبەرلىك قىلىدۇ.

## بىرلەشمە

## 凡 例

1) ئىنگىلىز تىلىدىكى «رەھبەرلىك قىلىدۇ» دېگەن سۆزنىڭ «رەھبەرلىك قىلىدۇ» دېگەن تەرجىمىسىنى بەرگەن.

«رەھبەرلىك قىلىدۇ» دېگەن سۆزنىڭ «رەھبەرلىك قىلىدۇ» دېگەن تەرجىمىسىنى بەرگەن.

### 一、词目安排

1. 本词典词目按照《现代维吾尔文字母表》的音序排列。

2. 收词分正词目和副词目。单纯词、合成词、对偶词和只作为根词使用的实语素，作为正词目。上述实语素构成的词，以正词目作为第一个根词的复合词，介于词与词组之间的短语词、专业术语，以及以正词目开头的固定词组作为副词目列于正词目之下。例如：

رەھبەرلىك قىلىدۇ.

كۆلى ۋە

كۆلى ۋە ئارقا. 柏侧 (植) ۋە ئارقا. ۋە ئارقا. ۋە ئارقا. ۋە ئارقا.

رەھبەرلىك قىلىدۇ.

شەھەر ① ۋە ئارقا. 邦城，国小 (的古) ②.

ۋە ئارقا. ۋە ئارقا. ۋە ئارقا. ۋە ئارقا. ۋە ئارقا.

شەھەر ۋە ئارقا. 的面世过见没.

ۋە ئارقا. ۋە ئارقا. ۋە ئارقا. ۋە ئارقا. ۋە ئارقا.

شەھەر ۋە ئارقا. 赛际埠 (体). ۋە ئارقا. ۋە ئارقا. ۋە ئارقا.

شەھەر ۋە ئارقا. 者余有事败足不事成，物废.

3. 本词典收有30000余个正词目，27000余个副词目。

4. 多义词的义项分别用“①、②、③ … … …”表示。一般，基本义在前，转义在后。

5. 同音词分列词目，标以罗马数字。例如：

پال I 卜，卦

پال II 葱 (状光闪).

## 二、释义与译义

1. 释义主要依据《维吾尔语详解词典》。

2. 除历史词和古词外，主要按现代维吾尔语的词义释义。

3. 释义一般给出对应词，无现成对应词的则音译、义译或音译加义译。必要时再附注。个别无法翻译的词目则予以解释。例如：

كېرلىمەك 状矩规不笑卧坐

4. 同义词中，仅给其中一个词目释义，其他词目只注“同 xxx”。例如：

ئالوي 同 سەبەرە.

سەبەرە (植) 荃芦

5. 规范词有异读的,只给规范词词目释义,异读词后只注“见 xxx”。例如:

ئابات 见 ئاۋات.

ئاۋات ① 华繁,荣繁 ② 闹热.

6. 谚语、成语等尽量直译,不能直译则意译。必要时用括注附以汉语对应熟语或简要注释。

### 三、配 例

1. 配例以维吾尔词语的常用搭配为主,适当考虑汉译特点和维吾尔语的习惯用法。
2. 多义词的例子按相应义项和对应的顺序排列。
3. 必要时,配例中还提供可替换词语。

### 四、符 号

1. 词目的对应词不止一个时,意义相近的对应词之间用“,”号,不相近的对应词之间用“;”号。

释义之后配例之前用“:”号。

2. 波形号“~”在配例中代替词目。

3. 横斜号“/”是例子之间的隔离号。

4. 方括号“[ ]”是可替换词语加用的符号

5. 圆括号“( )”是注释或汉语对应熟语加用的符号。

6. 尖括号“〈 〉”是略语加用的符号。

7. 菱形号“◇”是配例为比喻用法或译文与义项不尽一致时加用的符号。

قىسقارتىلغان سۆزلەر جەدۋىلى

## قىسقارتىلغان سۆزلەر جەدۋىلى

قىسقارتىلغان سۆزلەر جەدۋىلى

قىسقارتىلغان سۆزلەر جەدۋىلى

### 表 语 略

قىسقارتىلغان سۆزلەر جەدۋىلى

口语	〈口〉	矿业	〈矿〉
书面语	〈书〉	建筑	〈建〉
方言	〈方〉	水利	〈水〉
骂人语	〈骂〉	纺织	〈纺〉
历史词、古词	〈旧〉	气象	〈气〉
转义	〈转〉	天文	〈天〉
文学	〈文〉	地质学	〈地质〉
历史	〈史〉	生理学	〈生理〉
家教	〈家〉	出版印刷	〈印〉
法律	〈法〉	化学	〈化〉
经济	〈经〉	地理	〈地〉
哲学	〈哲〉	农业	〈农〉
音乐	〈音〉	医学	〈医〉
体育	〈体〉	药学	〈药〉
美术	〈美〉	军事	〈军〉
教育	〈教〉	动物学	〈动〉
数学	〈数〉	植物学	〈植〉
物理	〈物〉	生物学	〈生〉
机械	〈机〉	语言文字	〈语〉
冶金	〈冶〉	交通运输	〈交〉

مۇندەرىجە  
音 序 目 录

730 .....	غ	1 .....	لۇغەتنىڭ تۈزۈلۈشى ھەققىدە
750 .....	ف	6 .....	قىسقارتىلما سۆزلەر جەدۋىلى
755 .....	ق	1273 — 1 .....	لۇغەت تېكىستى
863 .....	ك	1 .....	ئا
947 .....	گ	69 .....	ئە
971 .....	ل	100 .....	ب
985 .....	م	185 .....	پ
1044 .....	ن	248 .....	ت
1068 .....	ھ	388 .....	ج
1098 .....	ئو	421 .....	چ
1121 .....	ئۇ	481 .....	خ
1136 .....	ئۆ	513 .....	د
1150 .....	ئۈ	571 .....	ر
1158 .....	ۋ	591 .....	ز
1169 .....	يې	612 .....	ژ
1185 .....	ئى	613 .....	س
1216 .....	ي	698 .....	ش









① 马走 (子棋) 马②。鞭 (肖生) ③。年/马 ④。马属 (子棋) ⑤。夫马 ⑥。马跑, 马赛 ⑦。球马(体) ⑧。地的蹿过最(成) ⑨。方地的快痛最, 方 ⑩。者报飞 ⑪。米玉牙马 ⑫。马纵 ⑬。装轻 ⑭。到就天一, 路上装轻我 ⑮。了 ⑯。同 ⑰。种一之马野 ⑱。骡马 ⑲。力马(物) ⑳。一斑白的上头马象 ㉑。样 ㉒。戏马 ㉓。瘟马 ㉔。俱事万, 绪就切一(成) ㉕。备 ㉖。名 ㉗ I ㉘。名(谚) / 字名 ㉙。其, 下之名盛) 粮有没上单面辮, 皇而堂字 ㉚。依阿找上义名(谚) ㉛。依阿找上义名(谚) ㉜。依阿找上义名(谚) ㉝。名取, 名命 ㉞。名 ㉟。继 ㊱。父 ㊲。父

ئاپىدىيان ئارپىبىدىيان 见 ئارپىبىدىيان ۱۰۱. ۱۰۲. ۱۰۳. ۱۰۴. ۱۰۵. ۱۰۶. ۱۰۷. ۱۰۸. ۱۰۹. ۱۱۰. ۱۱۱. ۱۱۲. ۱۱۳. ۱۱۴. ۱۱۵. ۱۱۶. ۱۱۷. ۱۱۸. ۱۱۹. ۱۲۰. ۱۲۱. ۱۲۲. ۱۲۳. ۱۲۴. ۱۲۵. ۱۲۶. ۱۲۷. ۱۲۸. ۱۲۹. ۱۳۰. ۱۳۱. ۱۳۲. ۱۳۳. ۱۳۴. ۱۳۵. ۱۳۶. ۱۳۷. ۱۳۸. ۱۳۹. ۱۴۰. ۱۴۱. ۱۴۲. ۱۴۳. ۱۴۴. ۱۴۵. ۱۴۶. ۱۴۷. ۱۴۸. ۱۴۹. ۱۵۰. ۱۵۱. ۱۵۲. ۱۵۳. ۱۵۴. ۱۵۵. ۱۵۶. ۱۵۷. ۱۵۸. ۱۵۹. ۱۶۰. ۱۶۱. ۱۶۲. ۱۶۳. ۱۶۴. ۱۶۵. ۱۶۶. ۱۶۷. ۱۶۸. ۱۶۹. ۱۷۰. ۱۷۱. ۱۷۲. ۱۷۳. ۱۷۴. ۱۷۵. ۱۷۶. ۱۷۷. ۱۷۸. ۱۷۹. ۱۸۰. ۱۸۱. ۱۸۲. ۱۸۳. ۱۸۴. ۱۸۵. ۱۸۶. ۱۸۷. ۱۸۸. ۱۸۹. ۱۹۰. ۱۹۱. ۱۹۲. ۱۹۳. ۱۹۴. ۱۹۵. ۱۹۶. ۱۹۷. ۱۹۸. ۱۹۹. ۲۰۰. ۲۰۱. ۲۰۲. ۲۰۳. ۲۰۴. ۲۰۵. ۲۰۶. ۲۰۷. ۲۰۸. ۲۰۹. ۲۱۰. ۲۱۱. ۲۱۲. ۲۱۳. ۲۱۴. ۲۱۵. ۲۱۶. ۲۱۷. ۲۱۸. ۲۱۹. ۲۲۰. ۲۲۱. ۲۲۲. ۲۲۳. ۲۲۴. ۲۲۵. ۲۲۶. ۲۲۷. ۲۲۸. ۲۲۹. ۲۳۰. ۲۳۱. ۲۳۲. ۲۳۳. ۲۳۴. ۲۳۵. ۲۳۶. ۲۳۷. ۲۳۸. ۲۳۹. ۲۴۰. ۲۴۱. ۲۴۲. ۲۴۳. ۲۴۴. ۲۴۵. ۲۴۶. ۲۴۷. ۲۴۸. ۲۴۹. ۲۵۰. ۲۵۱. ۲۵۲. ۲۵۳. ۲۵۴. ۲۵۵. ۲۵۶. ۲۵۷. ۲۵۸. ۲۵۹. ۲۶۰. ۲۶۱. ۲۶۲. ۲۶۳. ۲۶۴. ۲۶۵. ۲۶۶. ۲۶۷. ۲۶۸. ۲۶۹. ۲۷۰. ۲۷۱. ۲۷۲. ۲۷۳. ۲۷۴. ۲۷۵. ۲۷۶. ۲۷۷. ۲۷۸. ۲۷۹. ۲۸۰. ۲۸۱. ۲۸۲. ۲۸۳. ۲۸۴. ۲۸۵. ۲۸۶. ۲۸۷. ۲۸۸. ۲۸۹. ۲۹۰. ۲۹۱. ۲۹۲. ۲۹۳. ۲۹۴. ۲۹۵. ۲۹۶. ۲۹۷. ۲۹۸. ۲۹۹. ۳۰۰. ۳۰۱. ۳۰۲. ۳۰۳. ۳۰۴. ۳۰۵. ۳۰۶. ۳۰۷. ۳۰۸. ۳۰۹. ۳۱۰. ۳۱۱. ۳۱۲. ۳۱۳. ۳۱۴. ۳۱۵. ۳۱۶. ۳۱۷. ۳۱۸. ۳۱۹. ۳۲۰. ۳۲۱. ۳۲۲. ۳۲۳. ۳۲۴. ۳۲۵. ۳۲۶. ۳۲۷. ۳۲۸. ۳۲۹. ۳۳۰. ۳۳۱. ۳۳۲. ۳۳۳. ۳۳۴. ۳۳۵. ۳۳۶. ۳۳۷. ۳۳۸. ۳۳۹. ۳۴۰. ۳۴۱. ۳۴۲. ۳۴۳. ۳۴۴. ۳۴۵. ۳۴۶. ۳۴۷. ۳۴۸. ۳۴۹. ۳۵۰. ۳۵۱. ۳۵۲. ۳۵۳. ۳۵۴. ۳۵۵. ۳۵۶. ۳۵۷. ۳۵۸. ۳۵۹. ۳۶۰. ۳۶۱. ۳۶۲. ۳۶۳. ۳۶۴. ۳۶۵. ۳۶۶. ۳۶۷. ۳۶۸. ۳۶۹. ۳۷۰. ۳۷۱. ۳۷۲. ۳۷۳. ۳۷۴. ۳۷۵. ۳۷۶. ۳۷۷. ۳۷۸. ۳۷۹. ۳۸۰. ۳۸۱. ۳۸۲. ۳۸۳. ۳۸۴. ۳۸۵. ۳۸۶. ۳۸۷. ۳۸۸. ۳۸۹. ۳۹۰. ۳۹۱. ۳۹۲. ۳۹۳. ۳۹۴. ۳۹۵. ۳۹۶. ۳۹۷. ۳۹۸. ۳۹۹. ۴۰۰. ۴۰۱. ۴۰۲. ۴۰۳. ۴۰۴. ۴۰۵. ۴۰۶. ۴۰۷. ۴۰۸. ۴۰۹. ۴۱۰. ۴۱۱. ۴۱۲. ۴۱۳. ۴۱۴. ۴۱۵. ۴۱۶. ۴۱۷. ۴۱۸. ۴۱۹. ۴۲۰. ۴۲۱. ۴۲۲. ۴۲۳. ۴۲۴. ۴۲۵. ۴۲۶. ۴۲۷. ۴۲۸. ۴۲۹. ۴۳۰. ۴۳۱. ۴۳۲. ۴۳۳. ۴۳۴. ۴۳۵. ۴۳۶. ۴۳۷. ۴۳۸. ۴۳۹. ۴۴۰. ۴۴۱. ۴۴۲. ۴۴۳. ۴۴۴. ۴۴۵. ۴۴۶. ۴۴۷. ۴۴۸. ۴۴۹. ۴۵۰. ۴۵۱. ۴۵۲. ۴۵۳. ۴۵۴. ۴۵۵. ۴۵۶. ۴۵۷. ۴۵۸. ۴۵۹. ۴۶۰. ۴۶۱. ۴۶۲. ۴۶۳. ۴۶۴. ۴۶۵. ۴۶۶. ۴۶۷. ۴۶۸. ۴۶۹. ۴۷۰. ۴۷۱. ۴۷۲. ۴۷۳. ۴۷۴. ۴۷۵. ۴۷۶. ۴۷۷. ۴۷۸. ۴۷۹. ۴۸۰. ۴۸۱. ۴۸۲. ۴۸۳. ۴۸۴. ۴۸۵. ۴۸۶. ۴۸۷. ۴۸۸. ۴۸۹. ۴۹۰. ۴۹۱. ۴۹۲. ۴۹۳. ۴۹۴. ۴۹۵. ۴۹۶. ۴۹۷. ۴۹۸. ۴۹۹. ۵۰۰. ۵۰۱. ۵۰۲. ۵۰۳. ۵۰۴. ۵۰۵. ۵۰۶. ۵۰۷. ۵۰۸. ۵۰۹. ۵۱۰. ۵۱۱. ۵۱۲. ۵۱۳. ۵۱۴. ۵۱۵. ۵۱۶. ۵۱۷. ۵۱۸. ۵۱۹. ۵۲۰. ۵۲۱. ۵۲۲. ۵۲۳. ۵۲۴. ۵۲۵. ۵۲۶. ۵۲۷. ۵۲۸. ۵۲۹. ۵۳۰. ۵۳۱. ۵۳۲. ۵۳۳. ۵۳۴. ۵۳۵. ۵۳۶. ۵۳۷. ۵۳۸. ۵۳۹. ۵۴۰. ۵۴۱. ۵۴۲. ۵۴۳. ۵۴۴. ۵۴۵. ۵۴۶. ۵۴۷. ۵۴۸. ۵۴۹. ۵۵۰. ۵۵۱. ۵۵۲. ۵۵۳. ۵۵۴. ۵۵۵. ۵۵۶. ۵۵۷. ۵۵۸. ۵۵۹. ۵۶۰. ۵۶۱. ۵۶۲. ۵۶۳. ۵۶۴. ۵۶۵. ۵۶۶. ۵۶۷. ۵۶۸. ۵۶۹. ۵۷۰. ۵۷۱. ۵۷۲. ۵۷۳. ۵۷۴. ۵۷۵. ۵۷۶. ۵۷۷. ۵۷۸. ۵۷۹. ۵۸۰. ۵۸۱. ۵۸۲. ۵۸۳. ۵۸۴. ۵۸۵. ۵۸۶. ۵۸۷. ۵۸۸. ۵۸۹. ۵۹۰. ۵۹۱. ۵۹۲. ۵۹۳. ۵۹۴. ۵۹۵. ۵۹۶. ۵۹۷. ۵۹۸. ۵۹۹. ۶۰۰. ۶۰۱. ۶۰۲. ۶۰۳. ۶۰۴. ۶۰۵. ۶۰۶. ۶۰۷. ۶۰۸. ۶۰۹. ۶۱۰. ۶۱۱. ۶۱۲. ۶۱۳. ۶۱۴. ۶۱۵. ۶۱۶. ۶۱۷. ۶۱۸. ۶۱۹. ۶۲۰. ۶۲۱. ۶۲۲. ۶۲۳. ۶۲۴. ۶۲۵. ۶۲۶. ۶۲۷. ۶۲۸. ۶۲۹. ۶۳۰. ۶۳۱. ۶۳۲. ۶۳۳. ۶۳۴. ۶۳۵. ۶۳۶. ۶۳۷. ۶۳۸. ۶۳۹. ۶۴۰. ۶۴۱. ۶۴۲. ۶۴۳. ۶۴۴. ۶۴۵. ۶۴۶. ۶۴۷. ۶۴۸. ۶۴۹. ۶۵۰. ۶۵۱. ۶۵۲. ۶۵۳. ۶۵۴. ۶۵۵. ۶۵۶. ۶۵۷. ۶۵۸. ۶۵۹. ۶۶۰. ۶۶۱. ۶۶۲. ۶۶۳. ۶۶۴. ۶۶۵. ۶۶۶. ۶۶۷. ۶۶۸. ۶۶۹. ۶۷۰. ۶۷۱. ۶۷۲. ۶۷۳. ۶۷۴. ۶۷۵. ۶۷۶. ۶۷۷. ۶۷۸. ۶۷۹. ۶۸۰. ۶۸۱. ۶۸۲. ۶۸۳. ۶۸۴. ۶۸۵. ۶۸۶. ۶۸۷. ۶۸۸. ۶۸۹. ۶۹۰. ۶۹۱. ۶۹۲. ۶۹۳. ۶۹۴. ۶۹۵. ۶۹۶. ۶۹۷. ۶۹۸. ۶۹۹. ۷۰۰. ۷۰۱. ۷۰۲. ۷۰۳. ۷۰۴. ۷۰۵. ۷۰۶. ۷۰۷. ۷۰۸. ۷۰۹. ۷۱۰. ۷۱۱. ۷۱۲. ۷۱۳. ۷۱۴. ۷۱۵. ۷۱۶. ۷۱۷. ۷۱۸. ۷۱۹. ۷۲۰. ۷۲۱. ۷۲۲. ۷۲۳. ۷۲۴. ۷۲۵. ۷۲۶. ۷۲۷. ۷۲۸. ۷۲۹. ۷۳۰. ۷۳۱. ۷۳۲. ۷۳۳. ۷۳۴. ۷۳۵. ۷۳۶. ۷۳۷. ۷۳۸. ۷۳۹. ۷۴۰. ۷۴۱. ۷۴۲. ۷۴۳. ۷۴۴. ۷۴۵. ۷۴۶. ۷۴۷. ۷۴۸. ۷۴۹. ۷۵۰. ۷۵۱. ۷۵۲. ۷۵۳. ۷۵۴. ۷۵۵. ۷۵۶. ۷۵۷. ۷۵۸. ۷۵۹. ۷۶۰. ۷۶۱. ۷۶۲. ۷۶۳. ۷۶۴. ۷۶۵. ۷۶۶. ۷۶۷. ۷۶۸. ۷۶۹. ۷۷۰. ۷۷۱. ۷۷۲. ۷۷۳. ۷۷۴. ۷۷۵. ۷۷۶. ۷۷۷. ۷۷۸. ۷۷۹. ۷۸۰. ۷۸۱. ۷۸۲. ۷۸۳. ۷۸۴. ۷۸۵. ۷۸۶. ۷۸۷. ۷۸۸. ۷۸۹. ۷۹۰. ۷۹۱. ۷۹۲. ۷۹۳. ۷۹۴. ۷۹۵. ۷۹۶. ۷۹۷. ۷۹۸. ۷۹۹. ۸۰۰. ۸۰۱. ۸۰۲. ۸۰۳. ۸۰۴. ۸۰۵. ۸۰۶. ۸۰۷. ۸۰۸. ۸۰۹. ۸۱۰. ۸۱۱. ۸۱۲. ۸۱۳. ۸۱۴. ۸۱۵. ۸۱۶. ۸۱۷. ۸۱۸. ۸۱۹. ۸۲۰. ۸۲۱. ۸۲۲. ۸۲۳. ۸۲۴. ۸۲۵. ۸۲۶. ۸۲۷. ۸۲۸. ۸۲۹. ۸۳۰. ۸۳۱. ۸۳۲. ۸۳۳. ۸۳۴. ۸۳۵. ۸۳۶. ۸۳۷. ۸۳۸. ۸۳۹. ۸۴۰. ۸۴۱. ۸۴۲. ۸۴۳. ۸۴۴. ۸۴۵. ۸۴۶. ۸۴۷. ۸۴۸. ۸۴۹. ۸۵۰. ۸۵۱. ۸۵۲. ۸۵۳. ۸۵۴. ۸۵۵. ۸۵۶. ۸۵۷. ۸۵۸. ۸۵۹. ۸۶۰. ۸۶۱. ۸۶۲. ۸۶۳. ۸۶۴. ۸۶۵. ۸۶۶. ۸۶۷. ۸۶۸. ۸۶۹. ۸۷۰. ۸۷۱. ۸۷۲. ۸۷۳. ۸۷۴. ۸۷۵. ۸۷۶. ۸۷۷. ۸۷۸. ۸۷۹. ۸۸۰. ۸۸۱. ۸۸۲. ۸۸۳. ۸۸۴. ۸۸۵. ۸۸۶. ۸۸۷. ۸۸۸. ۸۸۹. ۸۹۰. ۸۹۱. ۸۹۲. ۸۹۳. ۸۹۴. ۸۹۵. ۸۹۶. ۸۹۷. ۸۹۸. ۸۹۹. ۹۰۰. ۹۰۱. ۹۰۲. ۹۰۳. ۹۰۴. ۹۰۵. ۹۰۶. ۹۰۷. ۹۰۸. ۹۰۹. ۹۱۰. ۹۱۱. ۹۱۲. ۹۱۳. ۹۱۴. ۹۱۵. ۹۱۶. ۹۱۷. ۹۱۸. ۹۱۹. ۹۲۰. ۹۲۱. ۹۲۲. ۹۲۳. ۹۲۴. ۹۲۵. ۹۲۶. ۹۲۷. ۹۲۸. ۹۲۹. ۹۳۰. ۹۳۱. ۹۳۲. ۹۳۳. ۹۳۴. ۹۳۵. ۹۳۶. ۹۳۷. ۹۳۸. ۹۳۹. ۹۴۰. ۹۴۱. ۹۴۲. ۹۴۳. ۹۴۴. ۹۴۵. ۹۴۶. ۹۴۷. ۹۴۸. ۹۴۹. ۹۵۰. ۹۵۱. ۹۵۲. ۹۵۳. ۹۵۴. ۹۵۵. ۹۵۶. ۹۵۷. ۹۵۸. ۹۵۹. ۹۶۰. ۹۶۱. ۹۶۲. ۹۶۳. ۹۶۴. ۹۶۵. ۹۶۶. ۹۶۷. ۹۶۸. ۹۶۹. ۹۷۰. ۹۷۱. ۹۷۲. ۹۷۳. ۹۷۴. ۹۷۵. ۹۷۶. ۹۷۷. ۹۷۸. ۹۷۹. ۹۸۰. ۹۸۱. ۹۸۲. ۹۸۳. ۹۸۴. ۹۸۵. ۹۸۶. ۹۸۷. ۹۸۸. ۹۸۹. ۹۹۰. ۹۹۱. ۹۹۲. ۹۹۳. ۹۹۴. ۹۹۵. ۹۹۶. ۹۹۷. ۹۹۸. ۹۹۹. ۱۰۰۰.